

新编中学文言文注译评析

● 高中一年级

● 本书编写组

● 福建教育出版社

新编中学文言文注译评析

高中一年级

本书编写组编

福建教育出版社

(闽)新登字02号

新编中学文言文注译评析

高中一年级

本书编写组

福建教育出版社出版发行

(福州大梦山7号)

福建省新华书店经销 闽侯青圃印刷厂印刷

开本787×1092 1/16 7.5印张 192千字

1992年6月第二版 1992年6月第三次印刷

印数: 34,031—46,130

ISBN 7-5334-0766-0/G·498 定价: 2.45元

新版说明

《新编中学文言文注译评析》是一套紧密配合中学古诗文教学的辅助读物。按学年分成六册出版，初中、高中各三册。自1991年春出版后，连续再版两次，受到广大读者的普遍欢迎。为了满足读者的需求，现根据人民教育出版社出版的供1992年使用的新课本重新修订出版。

本书在编写体例上，以便利读者自学为原则，将难懂字、词的注释、古诗文句的白话翻译，与原文相对应地排在同一视面。这样编排，既保证了阅读的连贯，又避免了频繁查对注释的烦劳，有助于提高学习古诗文的效率。每篇古诗文的前后，分别有〔题解〕、〔简评〕及必要的〔附录〕，介绍作者情况，提供文章背景材料，评析作品思想内容及写作技巧，供读者学习时参考借鉴。

限于编写者的水平，书中舛误在所难免，恳切希望读者批评指正，以便今后进一步修订完善。

福建教育出版社第一编辑室

1992年7月

目 录

高中第一册

廉颇蔺相如列传·····	司马迁(1)
赤壁之战·····	司马光(16)
邹忌讽齐王纳谏·····	《战国策》(31)
记王忠肃公翱事·····	崔 统(35)
游褒禅山记·····	王安石(39)
石钟山记·····	苏 轼(44)
芙蕖·····	李 渔(50)
与朱元思书·····	吴 均(55)

高中第二册

劝学·····	荀 况(58)
师说·····	韩 愈(64)
问说·····	刘 开(70)
病梅馆记·····	龚自珍(76)
鸿门宴·····	司马迁(80)
五人墓碑记·····	张 溥(92)
谭嗣同·····	梁启超(99)
与妻书·····	林觉民(109)

高中第一册

廉颇蔺相如列传

司马迁

〔题解〕

本文节选自司马迁的《史记》。

司马迁（公元前145年——？），西汉史学家、文学家和思想家，字子长，夏阳（今陕西韩城南）人。父亲司马谈是汉武帝时的太史令（编写国家历史的史官）。司马迁从小受到良好的家庭教育。二十岁起开始漫游访问遗迹，考察风俗，采集传说，游踪遍及南北。三十九岁做了太史令，更有机会读到皇家的藏书，这为他的著述提供了有利的条件。四十二岁开始写《史记》，四十七岁时，因替李陵投降匈奴辩解，被汉武帝关进监狱，受了宫刑。从此，他隐忍苟活，发愤著书，前后用了十三年的时间，完成了伟大的历史巨著《史记》。

《史记》是我国第一部纪传体通史，也是一部伟大的文学著作。鲁迅先生赞为“史家之绝唱，无韵之离骚。”这部书上自黄帝，下至汉武帝，记载了中华民族三千多年的历史。记载历代帝王政绩的“本纪”十三篇，各个历史时期的大事记“表”十篇，记天文、历法、水利、经济、文化等方面的“书”八篇，记载先秦诸侯和汉代有功之臣传记的“世家”三十篇，记载历代有影响人物传记的“列传”七十篇，共130篇，50多万字。

本文是《史记》“列传”的第21篇，记叙了三个故事：“完璧归赵”、“渑池之会”、“廉蔺交欢”。成功地塑造了蔺相如胸怀开阔、热爱国家、不畏强暴、机智多谋的外交家和政治家的形象，又赞扬廉颇虽居功骄傲，但却忠于国家、勇于改过的可贵精神。

廉颇者，赵之良将也。

廉颇是赵国优秀的将领。

者：助词，用于判断句，表示提顿，与句末助词“也”相呼应，是典型的判断句式。赵：赵国，在今山西河北一带，战国七雄之一。

赵惠文王十六年，

赵惠文王十六年时，

赵惠文王：赵武灵王的儿子，名何，赵国国君，在位三十三年。十六年，即公元前283年。

廉颇为赵将，

廉颇当赵国的大将，带兵攻打齐国。

伐齐，

为：动词，做。伐：攻打。齐：国名，在今山之东境内，战国七雄之一。

大破之，取阳晋，

把齐国打得大败，夺取了阳晋，

破：打败。取：夺取，占领。阳晋：齐国的城。

邑，在今山东省鄆(yùn)城县西。

拜为上卿，

被任命为上卿，

拜：授予官职，古时授官时要举行一定的礼节，所以叫“拜”。
上卿：当时最高的官阶。

以勇气闻于诸

凭着勇敢，在各国诸侯中出了名。

侯。

以：介词，凭。 闻：闻名、出名。
于：介词，在，和“诸侯”组成介词结构，作动词“闻”的补语。
诸侯：指各国国君。

这一小节写廉颇地位高，功劳大，有名望。

蔺相如者，赵人也，为赵宦者令缪贤舍人。

蔺相如是赵国人，做赵国宦官头目缪贤家的门客。

为：做，当。 宦(huàn)者令：宦

官的头目。 缪(miào)贤：人名，赵惠文王的太監头目。
舍人：门客。战国时代贵族和官僚家里养的办事的食客。

这一小节写蔺相如出身低微，地位卑贱，没有功劳，也没有名望。

以上两节为第一部份，两相对比，身份一高一低，功劳一大一无。

名望一大一小，为以后廉蔺的矛盾埋下伏笔和引线。

赵惠文王时，得楚和氏璧。

赵惠文王在位的时候，得到一块楚国出产的宝玉——和氏璧。

楚：楚国，战国七雄之一，在长江中下游一带。 和氏璧：楚国人卞和发现的一块宝玉，经雕琢而成璧。

秦昭

秦昭王听到了

王闻之，

这个消息，

秦昭王：秦国的国君昭襄王。秦国在今陕西一带。
闻：听见。 之：代词，指赵文王得到宝璧这件事。

使人遗赵王书，

就派人送给赵王一封

遗(wèi)：送给。 书：信。

愿以十五城请易璧。

愿意拿十五座城池请求换取这块和氏璧。

以：介词，用，拿。这里与“十五城”构成介词结构，作动词“易”的状语。 请：谏词，请求。
易：交换。 ○秦国恃强欺弱，花言巧语，实为骗局。

赵王与大将军廉颇诸大臣谋：

赵王同大将军廉颇等诸位大臣商量：

与：介词，跟，和，同。 谋：商量，商议。

欲予秦，

想给秦国宝璧，又怕得不到秦国

秦城恐不可得，徒见欺；欲勿予，即患秦兵之来。

的城池，白白地被秦国欺骗；想要不给秦国，那就担心秦国派兵来攻打。

即：那就，则。 患：忧患，担心。 之：结构助词，用在主谓之间，使之失去独立性，而成主谓词组，做“患”的宾语。 ○真是左右为难：送给宝璧，城不可得，不送宝璧，又怕挨打。

计未定，

主意还没有拿定，

计：计策，主意。

未定：拿不定。

求人可使报秦者，未得。

想寻求一个可以出使去回复秦国的人，没有找到。

求：寻求，找。 使：出使，差遣。
报：回复，答复。 ○主意未定，无计可施，束手无策：为蔺相如出场铺路，反衬后文蔺相如的智谋和勇敢。

宦者令缪贤曰：“臣舍人蔺相如可使。”

宦官的头目缪贤说：“小臣的门客蔺相如可以出使秦国。”

臣：臣子对国君的自称。 可使：可

以出使。○照应前面的“无人可使，”语气肯定，显示信任。

王问：“何以知之？”

赵王问：“你凭什么知道他可以出使呢？”

何以：即“以何”，凭什么，何，疑问代词，什么；以，介词，凭。之：代词，代指南相如可使，作“知”的宾语。

对曰：“臣尝有罪，

曾

窃计欲亡走燕。

窃：私下，表个人意见的谦词。

缪贤回答说：“我曾经犯了罪，

曾经

私下打算，想逃到燕国去。

计：计算，盘算。
欲：想，想要。
亡：动词，逃。
走：跑。

臣舍人相如止臣曰：

小臣的门客南相如劝阻我说：

止：阻止，阻。

‘君何以知

‘您凭什么知道燕王可以依

燕王？’

靠？’

君：尊称，相当现在的“您”。知：知道，了解。

臣语曰，

我告诉他说，

语：告

臣尝从大王与

小臣曾经跟从赵王同燕王在国境上相会，

燕王会境上，

从：跟从，跟随。会境上：在边境上相会。境：边境，国境。

燕王私握臣手曰，

燕王私下握着小臣的手说：

私：私下，暗中，作动词

“握”的状态。

‘愿结友’，

‘愿意交个朋友’，

愿：愿意，希望。结：结交。

以此知之，

凭这点我了解他。

以：凭。此：指示代词，这，指“愿结交”，以此，介词结构放在动词“知”之

前，作状语。之：人称代词，他，指燕王。

故欲往。

所以我想去。

故：这里是因果连词，表结果，相当于“所以”。

相如谓臣曰：

南相如告诉小臣说：‘赵国强大而燕国弱小，

强而燕弱，

夫：语气助词，也叫发语词，在句首引起议论。而：并列连词，这里连接两个主谓词组。

而君幸于赵王，

而您被赵王宠爱。

而：顺接连词。幸：宠幸，宠爱。

于：介词，被，引进行为的主动者“赵王”。

故燕王欲结于君。

所以燕王想要跟您交朋友。

故：连词，所以。结：动词，结交。于：介词，同，跟，和。

今君乃亡赵

现在您却是从赵国逃跑到燕国

走燕，
去，

乃：却是。亡：逃亡。走：跑到。

燕畏赵，其势必不敢留君，

燕国害怕赵国，在这种形势下必定不敢收留您，

畏：害怕，惧怕。其：指示代词，这种。

形：形势。必：必然，必定，一定。

而束君归赵矣。

反而会把您捆绑起来送回赵国了。

而：转折连词。束：捆绑。归：送回。矣：语助词，了。

君不如肉袒伏

您倒不如脱衣露膊，伏在斧砧上，向大王

斧质请罪，

请罪，

肉袒(tǎn)：脱掉上衣，露出胳膊。斧质：古代一种腰斩刑具。质，同“镬”，铁砧。请罪：主动认错，请求处罚。

则幸得脱矣。’

那或许侥幸能够免罪。’

则，连词，就。

表承接关系。幸运：侥幸。脱罪：免罪。

臣从其计，大王亦幸赦臣。

小臣听从了他的计策，幸而大王也真的赦免了我的罪。

亦：也。幸：表敬副词。○洞察力深，分析力强，高屋建瓴，智高一筹。

臣窃以为其人勇士，

我个人认为这个人是个勇敢大丈夫。

以为：认为。其人：这个人。勇士：勇敢的男子汉。士，古代对男子的美称。

有智谋，宜可

有智慧有谋略，应该可以出使。

使。” 宜：副词，应该。
○借缪贤之口，
点出蔺相如高瞻远
瞩，智勇兼备。

这一节写赵王无计可施，缪贤推荐蔺相如，进一步为蔺相如的出场紧敲锣鼓，为以后的性格发展设下引线。

于是王召见，

于是赵王召见蔺相如，

于是：连词。
召见：上级
叫下级会
见。

问蔺相如曰：“秦王以十五

问蔺相如说：“秦王用十五座城池请
求交换我的和氏璧，

城请易寡人之璧，

以：介词，用，拿。
易：交换。
寡人：
谦词，寡德之人，古
帝王诸侯的自称。

可予不？”

可不可以给
他？”

予：给。
不
(fǒu)：
同“否”。

相如曰：“秦强而赵弱，不可不许。”

蔺相如说：秦国强大，而赵国弱小，不可不答应。”

而：连词，连接两个
主谓词组。许：○
许可，允许。
一问一答，根据案

强赵弱的实
际情况，作
出切合实际
的回答。

王曰：“取吾璧，不予我城，奈何？”

赵王说：“他拿了我的宝璧，不给我城池，怎么办？”

取：
拿去。奈
宗

何：
怎么
办。

相如曰：秦以城求璧而赵不许，曲在赵；

蔺相如说：“秦国用十五座城请求换取和氏璧，如果赵国不答
应，理亏在赵国；

曲：
理亏。

赵予璧而秦不予赵城，曲在秦。均之二策，宁许以

赵国给了和氏璧，如果秦国不给赵国十五座城，理亏就在秦国。比较这两种
对策，宁可答应它而使它去承担理亏的责任。”

负秦曲”。

均：比较，权衡。之：代词，这，指以上二种计策。策：计策，办法。
宁：副词，宁可，情愿，表选择语气。以：顺接连词，连接
“许”和“负”，表示后一谓语是前一谓语的目的。负秦曲：使秦国
承担理亏。负，担负，承担，这里是动词的使动用法。曲，理亏，这里

作台词用，充当负的
宾语。○根据理的
曲直，解决困难，果
断有谋。

王曰：“谁可使者？”

赵王说：“谁可以充当出使的人
呢？”

可使者：
可以作派
遣出使的
人。

相如

蔺相如
说：

曰：“王必无人，

“大王如果真没有人，

必：假设连词，
果真，确实。
无人：没有适当
的人。

臣愿奉璧往使。

小臣愿意捧着和氏璧前
往出使。

奉：
同“捧”
。

城入赵而璧留秦；城不入，臣请完璧归赵。”

如果十五座城划入赵国，和氏璧就留在秦国；如果十五座城没有
划入，就请让我把璧完整无缺地带回赵国。

请：表敬
副词，可
译成“请
让我”

“请允许我”。完：保全
完整。使动用法。○三
问三答，回答得体，突出
“完璧归赵”。

赵王于是遂遣相如奉璧西入秦。

赵王于是就派蔺相如捧着和氏璧向西出发到秦国去。

遂：连词，就。遣：
派遣。西：向西。
入：进入。秦在赵国
西边，所以说“西入”。

以上三小节写蔺相如分析强弱形势，权衡曲直利害，提出对策，并自告奋勇，奉璧入秦。相如回答明快果断，有智有谋，是个“勇士”。初步表现出胆识。

秦王坐章台见相如。

秦王坐在章台宫接见蔺相如。

章台：秦宫内的台观名，旧址在今陕西省长安县故城西南角，不是正式接见使者的地方。秦王在这里接见蔺相如，有轻视赵国的意思。

相如

相如捧着和氏璧。

奉璧奏秦王。

璧献给秦王。

奏：呈献，献。

秦王大喜，传以示美人及左右，

秦王非常高兴，把璧传给妃子、宫女和侍从们看。

传：传递。“传”下面省略宾语“之”，即“璧”。以：连词，连接“传”、“示”两个动作行为。示：给人看。美人：指秦王的妃子和宫女。左右：这里指两旁侍从的臣子。

左右皆呼万岁。

左右的人员都高呼“万岁”。

○秦王倨傲，戏弄来使。

相如视秦王无意偿赵城，

相如看出秦王没有诚意补偿给赵国十五座城，

视：看，观察。

偿：补偿，抵偿。

○对秦王欺诈之心，相如早有戒心。

乃前曰：“璧

就走上前说：“璧上有斑点，请让我

有瑕，请指示王。”

指给大王看。”

乃：副词，就，于是。前：动词，走上前。瑕：玉上的斑点。玉以洁白无瑕为佳，如有斑点，就是缺陷。请：表敬副词。指示：指给人看。指：指出，示，给人看。○计从心来，随机应变。

王授璧。

秦王把璧交给相如。

授：授予，交给。

相如因持璧却立，倚柱，

相如就拿着璧，后退几步站住，靠着殿柱。

因：于是，就。持：拿着。却：后退。倚：靠。柱：殿柱。

怒发上冲冠，

指殿上的柱子。愤怒得头发直竖，冲动了帽子，

上：向上。冠：帽子。怒发冲冠，是夸张的写法，表示愤怒得很。○勇的气质，勇的表现。

谓秦王曰：“大

对秦王说：“大王想得到和氏璧，派人送信给赵王。

王欲得璧，使人发书至赵王。

谓：告诉，对。欲：想要。使：派，差遣。书：信。

赵王悉召

赵王召集所有的大臣来商

群臣议，

议，

悉：副词，全、都。议：商议，讨论。

皆曰：‘秦贪，负其强，以空言

都说：‘秦王贪婪，依仗着自己强大，拿空话来要挟和氏璧。

求璧，

皆：都。贪：贪婪。负：凭借，依仗，动词。与上文“负”（担负）意思不同。其：代词，做“强”的定语。以：介词，用，拿。

偿城恐不可得。’

抵偿的十五座城，恐怕不可能得到。’

恐：恐怕，不可得，不可能得到。

议不欲予秦璧。

商议着不想给秦国和氏璧。

○借群臣之口，责秦王之贪。点破“空言求璧”，乃意料之事。

臣以为布衣之交

小臣认为平民百姓间的交往尚且不互相欺骗，

尚不相欺，况大国乎？

何况是大国呢！

布衣：老百姓，古代衣着有地位高低的区别，一般老百姓只能穿麻布、葛布，故称“布衣”。尚：还。况：何况。“尚”跟“况”连用，构成递进关系。

且以一璧之故逆强秦之欢，不可。

而且因为一块和氏璧的缘故，去触犯强大秦国的友好感情，这是不可以的。

且：连词，而且，连接两个分句，表示递进。以：因为。故：缘故。逆：违背，触犯。欢：欢心，感情。

○活虽
委婉，
实为指
责。

于是赵王乃斋戒五日，

于是赵王就吃斋敬戒五天。

于是：顺接连词。斋戒：古人举行祭礼时，主祭人先沐浴、更衣、独宿、吃素、戒酒，虔诚敬神，叫做“斋戒”。这里说赵王斋戒，是表示对送

璧这件
事的重
视。

使臣奉璧，拜送书于庭。

派小臣捧着和氏璧，在朝廷上行了叩拜礼，才送出国书。

奉：捧。拜：一种仪式。说明送国书时举行一定的仪式，以表重视、尊敬。书：国书。这里指赵王给秦王的复信。庭：同“廷”，朝廷。

何者？严大国之威以修敬也。

为什么这样呢？是尊重大国的威望而表示敬意啊。

何：疑问代词，为什么。者：助词，起提顿作用。严：形容词用作动词，尊重。以：连词，相当于“而”。修敬：表示敬意。修，修

治、整伤。
随：句末
助词。

今臣至，大王见臣列观，

现在小臣来了，大王在一般的宫殿里接见我。

接：接见，召见。列观（guān）：一般的宫殿，不是正殿。指前文说的章台。观：名词，建筑物的一种。

礼节甚倨，

礼节非常傲慢。

礼节：表示敬意的各种形式。甚：非常，很。倨（jù）：傲慢。

得璧，传之美人，以戏弄

得到了和氏璧，就传给妃子宫女看，来戏弄小臣。

臣。

之：代词，指璧。戏弄：嘲弄，开玩笑。

臣观大王无意偿赵王城邑，故臣复取

小臣看大王没有诚意补偿给赵国十五座城，所以小臣又把和氏璧取了回来。

璧。

观：动词，看。无意：没有诚意。城邑：四周用墙垣围起来的城市。邑（yì），城市。故：连词，所以。复：又。

大王必欲急臣，臣头今与

大王如果一定要逼迫小臣，那么小臣的头颅现在就和璧一起在石柱上撞个

璧俱碎于柱矣！

粉碎了。

急：逼迫。俱：都，一起。于：介词，在。

相如持其璧睨柱，欲以击柱。

相如拿着那块和氏璧，斜视着殿柱，想要用它去撞击柱子。

其：代词，那。睨（nì）：斜视。以：介词，拿、用。以击柱：以之击柱，省略了“之”。○不惜玉碎，威慑秦王。

秦王恐其破璧，乃辞谢，固请，

秦王恐怕他撞破和氏璧，就婉言道歉，坚决请求不要这样。

其：代词，他，指相如。破：动词，使动用法“使……破”的意思。乃：于是，就。辞：美好的言辞，客气话。

谢：道歉，认错。固请：坚决请求，再三请求。

召有司案图，指从此以往十五都予赵。

召唤管理版图的官员查看地图，指划着说从这里过去的十五座都城划给赵国。

召：召唤，召来。有司：官员的通称。古代官员各有所司，所以称官员为“有司”。案：同“按”，考查核对。图：地图。指：用手指着。从此以往：从这里过去。以，连词。往，过去，向前去。都：都城，城市。○又一骗局。

相如度秦王特以诈佯为予赵城，实不可得，

相如估计秦王只不过用欺骗的手段，假装要给赵国城池，实际上不可能得到。

度（duó）：估计，考虑。特：副词，只不过。以：介词，用。诈：欺骗。佯（yáng）：假装。为：动词，做。予：给。

乃谓秦王曰：“和氏璧，天

就对秦王说：“和氏璧是天下公认的宝玉，赵王怕秦国，不敢不献出来。

下所共传宝也，赵王恐，不敢不献。

乃：于是，就。天下：古时指中国范围内的全部土地，这里指当时所有的诸侯国。所：与“共传”构成名

词性词组，作“宝”的定语，所共传，意思即“公认的”。也：语助词，表判断说明的语气。

赵王送璧时斋戒五日。今大王亦宜斋

赵王送出和氏璧的时候，吃斋敬戒了五天。现在大王你也应该吃斋敬戒五天，

戒五日

亦：也。
宜：应该。

设九宾于廷，臣乃敢上璧。”

在朝廷上设九宾的礼节，我才敢献上和氏璧。”

设：安排
九宾：古时外交上最隆重的

一种礼仪，由九名迎宾赞礼的人员立于殿廷接引宾客上殿。宾同“傧”。于：介词，在。乃：副词，然后，才，这里表承接。上：动词，献上。○利用秦王骄傲麻痹的思想，暂设缓兵之计，争取回旋余地。

秦王度之，终不可

秦王估计一下这情况，认为终究不可能强行夺取，于是

强夺，遂许斋五日，舍相如广成传舍。

就答应也斋戒五天，并安置蔺相如住在广成宾馆。

之：代词，指当时的情况，即下文“终不可强夺”。
遂：于是，就。

舍：名词用作动词，安置住宿。广成：宾馆名。传(zhuàn)舍：宾馆。○相如机智多谋，语言不卑不亢，设计对付，为完璧归赵争取时间作好准备。

相如度秦王虽斋，决负约不偿城，

相如估计秦王虽然答应斋戒，但一定会违背信约，不会补偿给赵国城邑。

决：一定，必定。
负：动词，违背，与前面的“负”(依仗)不同。负约：违背

信约，不遵守诺言。

乃使其从者衣褐，怀其璧，

于是派他随人穿着粗布衣服，怀里藏着那块和氏璧，

乃：于是。使：动词，派，派遣。其：代词，他的。从者：随从的人。衣褐：(yì hè)穿着粗布的衣服，意为化

装成老百姓。衣，名词用作动词，穿；褐，粗布衣。怀：名词用作动词，放在怀里。其：代词，那。

从径道亡，归璧于赵。

从小路逃走，把和氏璧送回赵国。

径道：便道，小路。亡：逃走，逃跑。归璧于赵：使璧归回到

赵国。归，归还，使动用法；于，相当于“到”。○实现诺言，完璧归赵。

秦王斋戒五日后，乃设九宾礼于廷，

秦王斋戒了五天之后，就在朝廷上设置九宾的大礼，

乃：就。
于：介词，在。
引：延请

赵使者蔺相如。

赵国的使节蔺相如。

引：引见。

相如至，谓秦王曰：“秦自

相如到来后，对秦王说：“秦国自从秦穆公以来二十几位国君，

缪公以来二十余君，

缪(mù)公：即秦穆公，名任好，春秋五霸之一。秦从穆公开始强大，直到昭襄王，共传二十一位国君。缪，同“穆”。

未尝有

不曾有一个坚守信

坚明约束者也。

约的。

未尝：从来没有，从未有过。有：动词，表示存在。坚明：形容词，使动用法，“使坚明”引申为“坚守”，“恪守”。约束：信约。者：的人。也：表肯定语气。

臣诚

小臣实在害怕

恐见欺于王而负赵，

受大王欺骗而辜负了赵王，

诚：的确，实在。 恐：恐怕，害怕。 见：副词，表示被动，受，被。 于：介词，在被动句中引进行为的主动者。 负：辜负，对不起，同前面“负”（违背）不同。

故令人持璧归，间至赵矣。

所以派人拿着和氏璧回去，这会儿已经抄着小路到赵国了。

故：连词，所以。 间(jiàn)：间道，小路，作“至”的状语。 矣：语助词，了。 ○理直气壮，说明“完璧归赵”的理由。

且秦强而赵弱，

况且秦国强大而赵国弱小，

且：而且。 而：连词，连接两个主谓词组。

大王遣一介之使至赵，

大王只不过派遣一个小小的使者到赵国，赵国就会立即捧着和氏璧送

赵立奉璧来。

来。

一介：一个。使者应该有一个，这里只说一个，意思是轻而易举可得到。 之：结构助词，的。

今以秦之强而先割

现在凭着秦国的强大，如果先割十五座城给赵国，赵国

十五都予赵，赵岂敢留璧而得罪于大王乎？

难道敢留着和氏璧而得罪大王吗？

以：介词，凭，与“秦之强”构成介词结构，

作“割”的状语。 前一个“而”：连词，表示连接状词和中心词。 岂：语气副词，表反语。 后一个“而”：连词，表示前后两个谓语的因果关系。

于：介词，对，对于。 乎：吗，表示疑问的语气。

臣知欺大王之罪当

小臣知道欺骗大王的罪行应当处死，小臣愿意受烹煮的

诛，臣请就汤镬。

刑罚。

之：助词，的。 当诛：应当处死。 诛，杀，处死。 请：表敬副词。就汤镬：到汤镬里去，即接受烹刑。就，动词，凑近，到。 汤镬(huò)：古代酷刑之一，用滚汤煮罪人。汤，开水；镬：无足的大鼎。

唯大王与群臣孰计议之。”

希望大王和您的大臣们仔细商量这件事。”

唯：句首语气词，通常用在主语前面，表示希望。 孰：同“熟”，仔细。 之：代词，指上述的事。 ○有理有节，视死如归。

秦王与群臣相视而嘻。

秦王和他的大臣们面面相觑发出苦笑。

相视：你看我，我看你，即面面相觑。 嘻：苦笑，一说是表示又惊又恐的叹声。 ○一个“视”字，一个“嘻”字，充分流露出秦王及其群臣为相如的镇静勇敢所折

左右或欲引相如去，

秦王的左右侍从中有人想要拉蔺相如下去处死，

左右：指秦王的侍卫和近臣。 或：虚指代词，有的人。 引：牵引，拉。 ○理屈词穷，只好动武。

秦王因

于是秦王说：

曰：

因：就，于是。

“今杀相如，终不能得璧也

现在杀掉蔺相如，终究不能得到那块和氏璧。

终：终究，到底。也：语助词，表肯定语气。

而

反而断绝

绝秦赵之欢。

了秦赵两国之间的友好关系。

而：转折连词，反而，却。 欢：快乐，引申为“好”，“友谊”。

不如因而厚遇之，使归赵。

倒不如因此好好地招待他，让他回到赵国去。

因：由此，趁此。因而，趁此而，与现在表示结果连词的“因而”不同。 厚：优厚，作动词“遇”的状语。 遇：招待，款待。 之：代词，他，指相如。 使归赵：即“使之归赵”，让他回到赵国去。 使，让。

赵王岂以一璧之故欺

赵王难道会因为一块璧的缘故而欺骗秦国？”

秦邪？”

岂：难道。 邪：语助词，吗，表反问语气。 ○秦王无计可施，自我解嘲。

卒廷见相如。毕礼而归

终于在朝廷上接见蔺相如，礼仪完毕后，送相如回赵国去了。

之。卒：终于。延见：在朝廷上接见。延，名词活用作“见”的状态。毕：完毕，结束。而：顺接连词，可以不译。归之：即“使之归”，归，动词的使动用法。之，代词，指蔺相如。○临危不惧，再次延斥，迫使骗局破产。

相如既归，赵王以为贤大夫，使不辱于诸侯，

蔺相如回国后，赵王认为他是一个有才干的官员，出使到诸侯之国，能不受欺辱，

既：已经。以为贤大夫：即“以之为贤大夫”，“以”后面省略“之”。贤：贤能，有道德，有才能。大夫，这里是一般官员的通称。使：动词，出使。辱：欺辱。于：介词，被。

拜相如为上大夫。

任命蔺相如做上大夫。

拜：授给官职。

为：动词，做。上大夫：大夫中的最高的官职。

秦亦不以城予赵，赵亦终不予秦璧。

秦国也不将城给赵国，赵国也到底没有把璧给秦国。

亦：副词，也。以：将，拿，把。终：终于，终究。

以上为第二部分，写“完璧归赵”的故事。蔺相如智斗秦王，智勇双全。

其后秦伐赵，拔石城。

从那件事以后，秦国攻打赵国，夺取了石城。

其：代词，那件事，指“完璧归赵”一事。其后，指公元281年，即赵惠文王十八年。拔：占领，夺取。石城：地名，在今河南省林县西南。

明年

第二年又攻打

复攻赵，杀二万人。

赵国，杀了二万多人。

复：又。攻：攻打。○秦国伺机报复，赵国失地折兵，作为下文的过渡。矛盾越烈，越受考验。

秦王使使者

秦王派出使的人告诉赵王，

告赵王，

使使者：前一个“使”动词，派遣。后一个“使”与“者”结合成名词，指出使的人。

欲与王为好，会于西河外

想要和赵王交好，会见在西河外的浞池。

浞池。

为好：交好，联欢。一说，“为好会”三字连读，指举行友好会见。西河外：西河在今陕西渭河一带，见后附图。赵国在北，故称外。浞池，在今河南省浞池县。○一波未平，一波又起。

赵王畏秦，欲

赵王惧怕秦国，想不去。

毋行。

毋(wú)：不。○赵王庸弱，反衬相如智勇。

廉颇蔺相如计曰：“王不行，示

廉颇和蔺相如商量后对赵王说：“大王如果不去，就显得赵国软弱而且胆怯。”

赵弱且怯也。”

显：显示，显得。怯：胆小，害怕。也：语助词，用在句末，表示肯定语气。○为了国事，彼此合作。

赵王遂行，相如

赵王于是就去了，蔺相如随从。

从。

遂：就，于是。

廉颇送至境，与王诀曰：

廉颇送到边境上，与赵王诀别说：

诀：诀别，告别，有准备不再相见的意味，因赵王赴会可能遭受暗算或被扣留，所以廉颇与

赵王诀别之词。

“王行，度道里会遇之礼毕，还，不过三十日。”

“大王这次去，估计去的路程以及会见的礼仪完毕，到回来，总共不会超过三十天。”

度：动词，估计。 道里：路程。
会遇之礼：会谈会见的礼仪。
毕：完毕，结束。 还：回来。
不过：不会超过。

三十日不还，则请立太子为

如果三十天还没有回来，那么就请你允许
我立太子为赵王，来断绝秦国要挟的坏念

王，以绝秦望。”

则：承接连词，就，那就。 请：恭敬副词，让，请允许我。 立：这里指君主即位。 太子：一般为国君的嫡长子，王位的继承人。 为：动词，做。 以：连词，相当于连接谓语的“来”。 绝秦望：断绝秦国的

愿望。 ○形势十分严重，廉颇深谋远虑，忠心为国，为“廉蔺交欢”奠定基础。

王许之。

赵王同意了他的建议。

许：许可，同意。

之：代词，建议，要求。

遂与秦王会渑池。

就和秦王在渑池相会。

遂：就，于是。 会：动词，会见。 会渑池：即“会于渑池”，省略介词“于”。
○会前计议周密。

秦王饮酒酣，

秦王喝酒喝得高兴了，

酣：饮
酒到高
兴的时
候。

曰：“寡人窃闻赵王好音，请

说：“我私下听说赵王爱好音乐，请您弹瑟吧。”

奏瑟。”

窃：谦词，私下。 好(hào)：动词，喜爱。 奏：演奏，弹。 瑟：古代的一种乐器，比琴大些，通常有二十五根弦。 ○有意侮辱赵王。

赵王鼓瑟。

赵王弹了瑟。

鼓：演奏。

秦御史前书曰：

秦国的史官上前写道：

御史：战国时各国掌管图籍，记载国事的史官。 前：动词，走上前。 书：写。

“某年月日，秦王与

“某年某月某日秦王和赵王会见，又在一起饮酒，命令赵王

赵王会饮，令赵王鼓瑟。”

弹瑟。”

会饮：会
见饮宴。
○欺人太甚！

蔺相如前曰：

蔺相如走上前说：“我们赵王也私下听

“赵王窃闻秦王善为秦声，

说秦王擅长演奏秦地的乐曲，

善：擅长，善于。 为：做，这里指演奏。 秦声：秦地的音乐，曲调。

请奉盆缶

请允许我献上瓦盆给秦王，

秦王，以相娱乐。”

来互相娱乐。”

奉：献上。 缶(fǒu)：同“缶”，盛酒的瓦器。 ○秦国文化落后，不会弹瑟，经常击打瓦缶作为节拍。蔺相如头脑灵活，以子之矛，攻子之盾。针锋相对，智勇双全。

秦王怒，不许。于是相如前进缶，因跪请秦王。

秦王生气了，不答应。于是蔺相如上前献上瓦盆，趁势跪下请求秦王敲打。

于是：连词，表示紧紧连接上面的事情。前：上前去。 进：进献，献上。 因：就。

秦王不肯击缶。相如曰：“五步之内

秦王不肯敲打瓦盆。蔺相如说：“在这五步之内，我要把头颅里的鲜血溅到大王身上了！”

相如请得以颈血溅大王矣！”

五步之内：表示相距很近。 血溅大王：表示拼命。 得：能愿动词，能，能够。 以：介词，把，用。

左右欲刃相如，

秦王两旁的侍卫想要拔刀杀蔺相如，

欲：想要。 刃：刀锋，名词用作动词，用刀杀。

相如张目叱之，左右皆

蔺相如瞪大眼睛，大声喝斥，秦王两旁的侍卫都退却了。

靡。

叱(chì)：大声呵斥。之：代词，指左右侍卫。 靡，倒，这里指倒退、退却。

于是秦王不怪，为一击缶。

于是秦王很不高兴，勉强地为赵王敲了一下瓦盆。

怪(yì)：喜悦、高兴。

为一击辄：即“为之一击辄”，介宾结构“为之”的宾语“之”省略了。一击：击一下。○临危不惧，威慑暴秦。

相如顾召赵御史书曰：

蔺相如回过头来招呼赵国的史官写道：

顾：回。头。召：招呼，叫唤。

“某年月日，秦王为赵王击缶。”

“某年某月某日，秦王为赵王敲打了瓦盆。”

为：给替。

秦之群臣

秦国的众臣子说：“请拿赵国

曰：“请以赵十五城为秦王寿。”

的十五座城给秦王祝寿。”

以：介词，用，拿，把。
为：介词，替，给。寿：动词，祝寿。○侮辱不成，进一步威胁。这本来

是渑池之会的目的，暗示着秦国君臣没有忘记十五座城之事。

蔺相如亦曰：“请以秦之咸阳为赵王寿。”

蔺相如也说：“请将秦国的咸阳城给赵王祝寿。”

咸阳：秦国的都城，旧址在今陕西省咸阳市东北。○两次以子之矛，攻子之盾。胆识过人，寸步不让。会上斗争激烈。

秦王竟酒，终不能加胜于赵。

秦王直到酒宴结束，始终不能胜过赵国，

竟酒：酒筵完毕。竟，完毕，结束。加胜：致胜，意为压倒。于：介词，对，对于，引出行为的对象赵国。

○渑池之会，阴谋破产。

赵亦盛设兵以待秦，秦不敢动。

赵国也多多部署部队来提防秦国的进攻，所以秦国也不敢轻举妄动。

亦：也。盛：多。设：部署。兵：部队。以：连词。待：对付，对待。○唇齿相依，暗写

廉颇在外交斗争中的后卫作用。

以上为第三部分，写“渑池之会”的斗争。蔺相如在外交上大智大勇，廉颇在这场斗争中深谋远虑。

既罢，归国，

会见已经结束，赵王回到赵国。

既：已。罢：指结束。

以相如功大，拜为上卿，位在

因为蔺相如功劳大，任命他为上卿，职位在廉颇之上。

廉颇之右。

以：因为。为：动词，做。位：职位，地位。右：上，秦汉以前，以右为尊。○照应篇首，引出廉颇，蔺相如发生矛盾的根由。

廉颇曰：“我为赵将，有攻城野战之大功，

廉颇说：“我作为赵国的大将，有攻克城池、原野激战的大功劳，

为：做。攻城：攻克城池。野战：原野激战。

而蔺相如徒以口舌为劳，

而蔺相如只凭着动嘴摇舌立下一点功劳，

而：递接连词，可是。徒：只，仅仅。以：介词，凭借。口舌：凭口才。为：动词，立，算。

而位

可是职位却在

居我上。

我的上面。

而：递接连词，可是。居：在。

且相如素贱人

况且蔺相如本来是出身卑贱的人。

且：连词，况且，而且。素：素来，本来。贱人：指蔺相如是门客。

吾

我感

羞，不忍为之下！”

到羞耻，不能忍受职位在他的下面！”

为：动词，
做。之：
代词，指相
如。

宣言曰：“我见相

扬言说：“我如果见到蔺相如，一定要侮辱他。”

如，必辱之。”

之：代词，指
蔺相如。
居功骄傲，
气凌人。

相如闻，不肯与会。

蔺相如听到了，就不肯和廉颇会面。

不肯与
会：即
不肯与
之

会”，介宾结构的宾语省略了。

相如每朝时，常称病，不欲与廉颇争列。

蔺相如每逢上朝的时候，常常假托有病请假，不想和廉颇争地位的高低。

朝：动词，上朝廷参见国君，商讨政事叫“朝”。
称：声称。不欲：不想。
争列：争位次的先后。

已而相如出，望见廉颇，相如引车

过了些时候，蔺相如出门，远远看见廉颇来了，他就掉转车子躲开。

避匿。

已而：不久，
过了些时候。
引：退却。
避匿：躲避。

于是舍人相与谏曰：

于是蔺相如的门客一起规劝他说：

相与：
一起，
共同。
谏：劝。

“臣所以去亲戚而事

“我们离开亲人而未侍奉您的缘故，只是因为仰慕您的高尚

君者，徒慕君之高义也。

品德。

臣：谦称，我。与前文对国君称“臣”的意思不同。所以：相当于“……的缘故。”
亲戚：秦汉特指父母妻子等亲属。去：离开。而：连接两个动宾结构“去亲戚”和“事

君”。事：侍奉，投靠。君：尊称，您。者：语助词，表示停顿并引出原因。徒：只，仅仅。慕：仰慕。高义：高尚的品德。

今君与廉颇同列，廉君宣恶

现在您和廉颇一起做官，廉颇将军公开说出坏话，而您害怕他，躲开他，吓得非常厉

言，而君畏匿之，恐惧殊甚。

害。

同列：地位相同。宣恶言：散布含有恶意的话。而：转折连词。畏：怕。匿：隐蔽。殊：不一般，特别。甚：很，极，厉害。

且庸人尚羞之，况于将相乎？臣等不肖，请辞去。”

再说平庸的人尚且以此为羞耻，何况您身为将相呢？我们这般人不中用，请让我们告辞走吧。”

且：发语词，与“夫”的作用相同。庸人：平常的人。尚：还。羞之：即“以之为羞”。羞，意动用法。况：连词，何况，表示递进关系。于：介词，对于，引进行为的对象。乎：疑问语气助词，呢。不肖：不贤，没出息，无用。请：谦词，请让我。

蔺相如固

蔺相如坚决挽留他们，说：

止之，曰：

固：坚决。止：阻止，劝止，这里有挽留的意思。之：代词，指门客们。

“公之视廉将军孰与秦

“诸公看廉将军和秦王比哪一个厉害？”

王？”

公：尊称，相当于现在的“先生”。之：结构助词，放在主、谓中，取消句子的独立性。孰与：比较选择，比……怎么样？即哪个厉害。

曰：“不若也。”

门客们回答说：“当然不如秦王。”

不若：不如。也：表判断。

相如曰：“夫以秦王之威，而相如廷叱之，辱

蔺相如说：“像秦王那样的威风，可是我却敢在秦国朝廷上呵叱他，羞辱他的许多大臣。